

Zeitschrift: Annalas da la Societad Retorumantscha
Herausgeber: Societad Retorumantscha
Band: 114 (2001)

Rubrik: Cronica
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

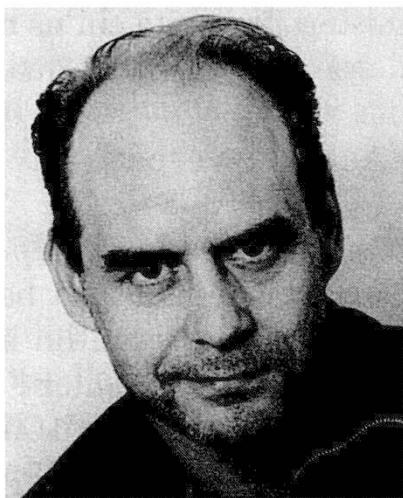
Download PDF: 22.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Cronica

«Nus stuvessan sperar dad ot»

Necrolog per Flurin Spescha (1958-2000)



Cun pensar in quists dis a Flurin Spescha aintra üna vödezza ill'amicizia, eir ils pleds dvaintan vöds, schi provan da s'exprimer in regard a l'amicizia. Ils impiissamaints tuornan pro seis cudeschs e seis discuors, sco quel dals prüms avuost 1977 ch'el ha tgnü a Segl Maria per tudais-ch, dschond tanter oter: «Wir müssen laut hoffen, dass es der Schweiz gelinge, vor die eigene Haustüre zu treten und jene Tätigkeit auszuüben, für die sie bis anhin weltbekannt gewesen ist: sauber machen.»

Esser insembel cun Flurin o almain in sia vicinanza vulaiva dir, far part da sia instancabla sgürezza ch'el derasaiva cun pleds e visiuns, e minchatant savaiva ün unic gest pisserar per quell'atmosfera chi s-chaffiva quai cha Flurin nomnaiva alertedad.

Plü cha Flurin remblaiva cunter il currant e plü elegantas chi's muossaivan sias battüdas, sco schi's trattess d'ün gö tanter las rivas, sainza vulair dombrar arrivs e partenzas. Cun lantschar, insembel cun oters, in avrigl dal 1989 ün «Manifest pel mantegn d'üna giuvna lingua e litteratura», il rumantsch grischun, s'ha a listess temp eir manifestà seis amabel chaprizi, as dostond cunter frasas stereotipas, purtrets sblachits, metafras vödas e'l suns suords d'üna veglia lira chi nu chantaiva sia vusch. Laschain passar speravi ils «giardins dals baps», dschaiva'l, e'ns mettain in viadi vers ils «giardins da l'avegnir, scrits da nus svessa.»

Si'aigna biografia nomnaiva el cun occasiun üna «cronica lungurusa da lös e datas». La vaira biografia, avaiva'l dit dal 1989 in occasiun da la surdada d'ün premi per seis roman «Das Gewicht der Hügel», as cumpuona da surpraisas, paschiuns, fladadas e la melancolia da las morts passageras e dal misteri da la vita chi'ns maina inavant, modests e solitaris, eir scha'ls muossavias as drizzan qualvoutas vers il passà.

Actività e creatività

Naschü dal 1958 a Domat/Ems es Flurin Spescha creschü sü in ün muond biling. Davo il stüdi da romanistica ha el fat viadis in America, Canada, Frantscha ed Italia. Seis ultim segiurn prolungà ha el passantà insembe cun seis frar Ramun tanter l'october dal 1999 e'l favrer dal 2000 a New York. Dal 1991 fin al 1995 ha el presidià l'Uniun da Scripturas e Scripturs rumantschs, USR, per la quala el ha scrit üna cronica in occasiun da seis tschinquantavel anniversari.

Sco redactur da la revista «Litteratura» es el stat confundatur dals Dis da Litteratura a Domat. Si'intenziun principala d'eira l'avertüra da la litteratura rumantscha vers las otras litteraturas per impedir ch'ün as cowntainta da la mediocrità. Ils ultims ons vivaiva Spescha a Turich, tanter oter sco cusgliader persunal dal president da cità, Josef Estermann, chi til avaiva incumbensà culla realisaziun d'ün vademe-cum «Zürich für Sie» chi staiva cuort avant la cumparsa.

Cun seis roman «Das Gewicht der Hügel» (1986 pro Nagel & Kimche) s'ha l'autur fatschendà cun si'aigna biografia. Ils chapitels ordinats in fuorma ciclica stan tanter la parantesa da la mort dal bap. Il figl Amedes voul perscrutar la vardavlezza, impustüt cur ch'ella dvainta insupportabla. I's tratta da muosters our da l'infanzia, intretscharts in ün desideri per quella patria chi s'ha fatta a peis scuzs our da la puolvra.

Bilinguissem e rumantsch grischun

«Eu m'incleg», ha dit Flurin Spescha, «sco ün chi suna duos instru-maints, o l'instrumaint ch'eu sun ha duos buchins.» 1989 segua la versiun in rumantsch grischun da «Schweiz ohne Armee? Ein Palaver» da Max Frisch e la decleranza publica da vulair publichar tuot ils texts funcziunals e litterars rumantschs dad uossa davent unicamaing illa lingua standardisada rumantsch grischun. Uschè cumpara dal 1993 il prüm roman illa «nouva» lingua «Fieu e flomma» da la chasa editura

Octopus a Cuoir, «perche uschigliö», disch l'autur, «füss eu stit da spüra mancanza d'oxigen da l'idiom.»

Cun quist'ouvra ha Spescha reanimà ün gener litterar, il roman criminal, chi illa litteratura rumantscha mai nun avaiva surpassà il stadi fragmentaric.

1998 ha la chasa editura Pendo a Turich publichà «Der zwölfe Tag danach», üna collecziun da raquints satirics chi cumprovan la capacità da l'autur per la reducziun, ma na per la simplicità linguistica.

«Eu nu sun preparà, ma pront»

Sch'ün ha gniù la furtüna dad avair fat la cugnuschentscha da Flurin Spescha, quel sa ch'el nu d'eira unicamaing autur, traductur e columnist. In prüma lingia avaiva el il dun da communichar e da far amici-zias. Persunas, avant cuort amo incuntschaintas, savaiva el fascinar, fond our da mincha tema marginal la chose la plü importanta, e re-staiva listess skeptic invers seis partenari da discussiun, eir scha quel avaiva acceptà seis argumaints da prüm innan.

In sia cumpagnia ils dis suvent as prolungaivan, las nots dvantaivan cuortas, e'l muond d'eira in cas da's müdar, quel muond ch'el animava cun sias visiuns ch'el tgnava in balantscha tanter ficziun e re-altà, schmachond ün ögl al dret mumaint, quai chi valaiva eir amo per la daman davo cur cha oters, culpits da la noscha memoria, til inscun-traivan cun sia maxima legendaria: «eu nu sun preparà, ma pront.»

Flurin füss eir stat ün bun ballarin o actur, el vess eir pudü far carriera da passlung e ballapè. E perche nu vessan nus da til crajer, sch'el dedüaiva sia filosofia da vita dal schlantsch dal gialun pro'l gö da golf, o sch'el decleraiva il «princip spranza» a man d'üna culla da pétanque. Incredibla eir si'istorgia da l'inscunter cun Vaclav Havel a Prag, fin ch'el rasaiva oura sias fotografias chi til muossaivan dasper il president da la Tschechia. Flurin Spescha ha rivi a nus, amis e lecturs, fne-stras da sia biografia, cha nus possan leger laint a nus svessa, perche per «sperar dad ot» voula curaschi, seis curaschi.

Clo Duri Bezzola

Flurin Spescha: in memoriam

La maestria tanter las lingias ed il gö cun plüs linguachs

Il clom mortal da la lindorna chi vain tocca dal tren intercity Ginevra – Rorschach es gnü surtunà tragicamaing, sco chi'ns vain quintà. Ed il chanin diabetic vess eir pudü esser la victima süls binaris, scha quel chi quinta l'istorgia til laschess cuorrer davent aint il dret mu-maint da sia patruna. Natüralmaing be, scha la patruna fess la spassegiada cun il takel, davo avair bavü ün cafè in ün restaurant ed avair spons la mità da la zücheriera in sia tazza in aviond il takel – apunta diabetiker – sulla schnuoglia. I pudess eir esser cha'l chan mütschiss dal schrebertin, direct oura süls binaris, lö da la eventuala e virtuala tragedia. I pudess eir esser cha la duonna da la tazza da cafè ha in seis schrebertin sper la lingia dal tren üna colonia da lindornas sibiricas chi dvainta adüna darcheu praja dal chanin cun preferenza pel dutsch.

Il minz dal raquint sun las differentas pussibiltats cha seis cuntgnü pudess avair. Ün reflectar dimena sur dal scriver, sur da la forza dal gö fictiv chi vain reflectà in ün raquint cun taimpra surreala. L'importanza da la lindorna chi vain descritta cun seriusità ed acribia, l'amur per il chanin diabetic. La simpatia per la duonna chi sponda il zücher. Ün purtret insè grotesc, ün quintar plain umur per muossar la tristezza ed amertà da l'emarginà e da la suldüm. In raquints sco «la zutgerola»¹ vezzaina, cun che maestria cha Flurin Spescha ha descrit il muond in schegliond da discuorrer dal main visibel e main pussant, in fuond – eir – politica sainza parolas politicas e sainza retoricas cun moralin ed intenziun pedagogica.

Ils püts da vista sun suvent insolits e dan üna taimpra tuottafat speciala a la prosa da Flurin Spescha. L'eu narratur chi'd es identic cun ün esser chi as verificha sco valisch e chi'ns quinta l'istorgia da seis penultim ed ultim patrun, cun üna comica enorma ed eir melanconia da quel chi serva, per nomnar be ün da blers, quel in «la ceremonia»².

¹ in: Litt.15/1, 1992, p. 168–170.

² in: Litt.15/1, 1992, p. 170–172.

Inscunters mancantats pudessna conclüder, scha no lessan resümar las figüras cha no imprendain a cugnuoscher i'ls raquints da Flurin Spescha. Pigliain il «dialog mattutin»³ o las «lamentaschuns»⁴ chi referischan quai exemplaricamaing in ün non-dialog da duos persunas cun lur discussiun sur dal avair o nun avair savü durmir o cludir ögl e chi reflecta in ün möd jonescoesc la tragica fin dad alch chi vess üna jada pudü esser vicinanza ed incletta vicendaivla.

Il comic e l'ironia sco mezs per transmetter il motiv fundamental, dimena, per descriver la mediocrità e seis früt, la noschdà.

Il möd clownesc distanzià chattaina eir al livel opür als plüs livels linguistics, dals quals Flurin Spescha faiva adöver cun eleganza e charme surprendent. Uschè s'algorda il taxist chi ans quinta dal «sal da la Bassa»⁵ in duos frasas lunghezzas, da co ch'el haja pudü spargnar duos raps daplü. In fuorma da monolog intern pensa, quinta e reflecta el in sia lingua – in rumantsch – in che möd ch'el inscuntra a seis passagers zürigais e ad (oters) esters; ed in ün seguond mumaint ans referischa'l seis dialogs e las reacziuns dals passagers – fond adöver da lur zürigais e seis püntnertütsch. Il dialog sco eir la descripziun da la situaziun sco tala, fuorman tuot be üna singula frasuna. Il masdügl ed adöver contemporan da differentas linguas, e da differents stils linguistics cun ün purtret real da la lingua discurrüda prodüa üna situaziun comica e plainamaing umoristica: «... *i bastava bleras giadas d'avrir in pau la bucca epi sin il fiat lueg au da an püntner, era schi na deva betg la massa da vesair, ins deva dentant tuttina ureglia miar händ as hüslie be valbella e resosta nai mit da speschas fu lenzer-haid bini nit varwant sondarn i kumma fu truns e 1424 ed ischi...*»⁶ L'ironia invers l'Unterländer chi craja da far plaschair al Grischun, in as fond da grond cun la paletta da clischés, es perfecta. Il masdügl da l'algord referi dal taxist in rumantsch-zürigais-inglais-püntnertütsch ha l'effet cabarettistic. La critica invers l'ester sainza sensibilità chi voul gnir manà cun etno-touch a l'eroport, e la cumpaschiun cun quel

³ in: Litt.16, 1994, p. 73–75.

⁴ in: Litt.17, 1994, p. 73.

⁵ in: Litt.13, 1990, p. 53–55.

⁶ ibid. p. 53.

chi sta a l'ur da la società, rapreschantà cul ‘nuzzi’, il chanin da ‘la brüngger’ chi crida da bass pervi dal sal suot las pattinas cha’l «*strasenverkehrsamt sterneva per las vias enturn*»⁷, il muond alleger e kurlig assüma in conclusiun dal raquint üna taimpra melanconica e rasegnada. La dumonda finala dal taxist, schi saja vaira cha’ls chans sapchan cridar, sch’ün mal surpassa lur forzas, crea ün silenzi da perplexità, cun quai chi vain discurrü – adüna amo dal sal – mo uossa dal sal invisibel, da quel da las larmas.

Ils raquints da Flurin Spescha sun plain ironia e tristezza, plain cumgiats e separaziuns, formulats in istorgias grotescas, concisas ed intelligiaintas.

In ün dals ultims ‘impuls’, scrits pel radio rumantsch, ans ha Flurin Spescha fat ün purtret surreal da sia aigna tragica sort chi fa – in retrospectiva – gnir la pel giallina. Quel ‘impuls’ ha il titel «autopsia»⁸. Referi vain il dialog dal patolog cun seis assistent chi constateschan üna mort antura. L’assistant tschercha dürant la secziun per ultim il lö da l’orma. «*L’olma? Lezza taglian auters si, respunda il patolog, va cun il cuntè amez atras il cor e di: quel ha fladà mo a mesas.*»⁹ La figura il text da Flurin Spescha es magari dvantada victima dal chirurg, därant sia ultima operaziun, opür ha trat il flà be a mezzas cun seis pulmun destrüt a mezzas dal füm. Chi sa. Mo la dumonda da la dmura da l’orma aint il corp, quella resta insè sainza gnir respusa pro’l assistent dal patolog.

L’esser da l’autur dal raquint e sia orma litterara han ün lö bain stabili, e quel es l’ierta litterara. No till a chattain intera e viva, scha no relegiain l’ouvrä da Flurin Spescha!

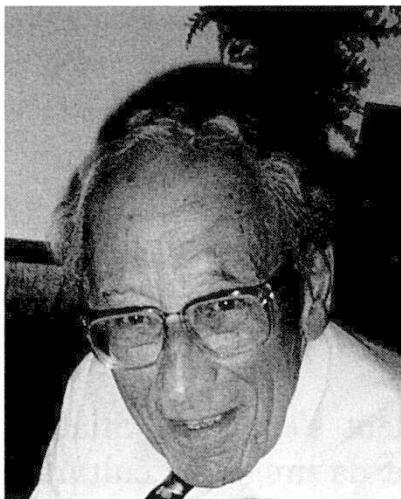
Mevina Puorger

⁷ ibid. p. 54.

⁸ in: Litt.18, 1995, p. 88.

⁹ ibid. p. 88.

En regurdientscha da dr. iur. Stiafen Sonder (1911–2000)



Ils 15 d'uost 2000 ha dr. iur. Stiafen Sonder concludiu il cuors da sia veta. El ha contonschiu l'aulta vegliadetgna da 89 onns. Ils 18 d'uost 2000 han ses confamiliars ed in grond diember amitgs ed enconuschents priu cumiau dad el sil santeri dalla Cuort a Cuera.

Scolaziun professiunala

Stiafen Sonder ei naschius ils 5 da zercladur 1911 a Salouf. Leu ha el passentau ses onns d'affonza e da giuventetgna. Suenter las scolas da sia vischnaunca nativa ha el frequentau ils gimnasis dalla claustra da Mustér e da Sarnen. Leu fa el igl onn 1933 la matura. A Friburg e Berna studegia el giurisprudenza. Suenter haver doctorau a Berna absolva Stiafan Sonder il practicum giuridic tier igl enconuschent advocat J. M. Curschellas ed el biro d'advocatura dil posteriur cusseglier guovernativ e cusseglier dils cantuns dr. Gion Darms. Quei practicum concluda el cugl examen d'advocat.

En survetsch dalla giurisdicziun

Tier igl uffeci cantunal d'inquisiziun da gliez temps surpren dr. Stiafen Sonder 1941 l'incumbensa d'in inquisitur ad interim. Dus onns pli tard va la reorganisaziun dalla procura publica en vigur. En quei connex vegn el eligius sco inquisitur en uffeci cumplein. 1948

surdat la Regenza grischuna a Stiafen Sonder igl uffeci da procuratur per giuvenils, in pensum ch'el ha adempliu cun cumpetenza e plein responsabladad tochen tier sia pensiun ils 30 da zercladur 1976. Sia l'avur objectiva, accumpignada da toleranza e loialitad, ha anflau tier la populaziun e las autoritads giudizialas stema e renconuschientscha. Stiafen Sonder appreziava il discours aviert ed argumentativ. El sa-veva perschuader. Cheutras ha el era anflau il contact e la confidonna dils giuvenils che stevan avon igl inquisitur ed il procuratur. A biars ha el dau buns cussegls per la veta futura.

Promotur dil romontsch

Gia sco giuven student s'engascha Stiafen Sonder en favur dalla tgira e dil manteniment da lungatg e cultura romontsch. Pli tard ha el fatg part da differentas ed impurtontas organisaziuns en survetsch dalla promozion dil lungatg romontsch. Da menziunar ei en quei connex oravontut siu efficient engaschi ella Cumionza Radio Romontsch (CRR), fundada igl onn 1946. 1954 vegn Stiafen Sonder eligius ella suprastonza dalla CRR. 1968 surpren el il presidi dalla CRR. En quella funcziun appartegn el a differents organs regiunals e naziunals dalla Societad svizra da radio e televisiun (SSR). Ella suprastonza centrala sco suprem organ executiv dalla SRR contonscha el 1976 il scallem da vicepresident. 1984 seretila Stiafen Sonder dals uffecis el sectur da radio e televisiun. El ei sefatgs fetg meriteivels per il svilup dallas emissiuns romontschas da radio e televisiun e consequentamein era per il manteniment e la promozion da lungatg e cultura romontsch. La radunanza generala dalla CRR ha undrau Stiafen Sonder cul commembradi d'honnur.

Plinavon ha el apparteniu duront biars onns alla suprastonza dalla Societad Retorumantscha (SRR). Cun grond interess ha Stiafen Sonder observau e promoviu il svilup da quella organisaziun romontsch e dall'ediziun dil Dicziunari Rumantsch Grischun (DRG) e dallas Annalas. Biars onns ha el era cooperau el cussegl ed ella suprastonza dalla Ligia Romontsch.

La famiglia – il center da sia veta

Per Stiafen Sonder ei sia famiglia stada il center da sia veta: sia cara e prudenta consorta Lionie ch'el haveva empriu d'enconuscher duront

il temps da studi a Berna, ses dus affons ed ils affons da quels. Il bein-
esser, la ventira da ses confamiliars fuvan siu fervent giavisch, in aspect
ch'el ha duront sia entira veta tgirau cun gronda carezia. El ravugl da
sia famiglia saveva el emblidar il cunfar da mintgadi e rimnar novas
forzas per sia lavur. Per biars eis el staus in fidau collaboratur ed
amitg. Sia veta entira ei Stiafen Sonder staus fideivels a sesez ed alla
tradiziun da famiglia artada da ses perdavons. Ussa ei il cuors da sia
veta consumaus. El resta a biars aunc ditg en buna memoria.

Dr. Fidel Caviezel, Cuera

Prof. dr. Heinrich Schmid 6-4-1921 fin 23-2-1999



Cun prof. dr. Heinrich Schmid, mort ils 23 da favrer 1999, han pers la romanistica en general e la retoromanistica en spezial in scienzià impurtant. Jau na vuless repeter en quest lieu las innumbrablas activitads ed ils gronds merits da prof. Heinrich Schmid, menziunads en ils divers necrologs. En mi'undrientscha vuless jau bleranzi metter en il center dus caracteristicas da la persunalitat da Heinrich Schmid che m'han adina puspè impressiunà ed han fatg nascher ina gronda stima per mes anteriur magister, numnadamax ses dun da communitgar e ses basegn e plaschiar da surmuntar cunfins.

Communitgar e surmuntar cunfins

Heinrich Schmid aveva, dapi si'uffanza, in sbagl d'udida che ha sfurzà el da renunziar ad ina carriera da musicist u da scolast gimnarial. Quel sbagl è però stà forsa la raschun principala per ses duns communicativs, perquai ch'el è adina stà sfurzà da tadlar attentivamain, da far dumondas da controlla e da surventscher la tema da tschertgar il contact cun la glieud, da surmuntar pia cunfins. Abilitads che blers da nus han d'emprender en curs da communicaziun.

La lingua sco in dals medis da communicaziun ils pli impurtants e complexes ha fascinà gia baud Heinrich Schmid. Ella nun è dentant

mai stada per el in sistem serrà e static, mabain in organissem che vi-va ed è suttamess a midadas permanentas. Quellas ha el mess adina en il center da ses interess: il svilup da la lingua durant l'istorgia, las dif-ferentas furmas e varietads linguisticas, la lingua sco med da communi-caziun da differentas societads, la lingua sco instrument da barattar patratgs, ideas, conuschientschas ed infurmaziuns, sco med d'interme-diar experientschas e savida, la lingua finalmain sco med d'expressiun multifar da la vita umana.

Heinrich Schmid è stà bun da fascinar era nus studentas e students per las correlaziuns tranter la lingua ed ils umans che la dovran en differentas situaziuns communicativas, per las pussaivladads da sur-muntar cunfins cun agid da la lingua e da savair communitgar uschia in cun l'auter e da sa chapir vicendaivlamain. Quella stretga relaziun tranter lingua e communicaziun ha Heinrich Schmid adina sentì en ses pli profund ed era vivì en la pratica, en sia instrucziun a l'universi-tad, ma er en il contact privat. Sias preleczius nun èn mai stadas monologs scientifics, sia instrucziun mai frontala. Prof. Schmid ha adina tschertgà il dialog cun ses auditori. Ses curs e seminaris eran perquai quasi adina colloquis, durant ils quals el intermediava sia gronda sa-vida. Cun sias dumondas e ses impuls permanentes ha el savì integrar nus en sias reflexiuns, era sch'el saveva senza dubi il pli savens gia la resosta. Discussiuns davart lavurs da seminari u da licenziat, e min-tgatant schizunt examens avevan lieu tar prof. Schmid a chasa. En quell'atmosfera privata pussibilitava el discurs averts e creativs tranter il professer e ses students. El era in magister sever e pretensius en la materia, laschava però adina sentir sia stima e ses respect per il vi-savi. Perfin en la critica tschertgava el ils duns zuppads da sias stu-dentas e da ses students. En quell'occasiun raquintava el gugent da ses viadis en las pli differentas terras e regiuns linguisticas, d'observa-zions persunalas e da discurs cun la glieud da quels pajais.

Cunfins linguistics han adina fascinà Heinrich Schmid, e quai en in dubel senn: d'ina vart sco sfida da surmuntar quels, da l'autra vart sco zonas da contact linguisticamain captivantas. Ils tratgs linguistics cu-minaivels e divergents, ma era il svilup e las midadas linguisticas en quellas zonas da contact han occupà Heinrich Schmid adina puspè. Pliras da sias publicaziuns scientificas dattan perditga da quel interess spezial: «Über Randgebiete und Sprachgrenzen», «Zur Gliederung des

Bündnerromanischen», «An der Westgrenze des Rätoromanischen», «Zwischen Chur und Chiavenna».¹

Prof. Heinrich Schmid ha tschertgà da surmuntar cunfins linguistics entaifer la romanistica. El aveva profundas enconuschienschas da las differentas linguas romanas, las cumparegliava ina cun l'autra e sa stentava adina d'intermediar ina vista generala da la Romania. L'istorgia cumparistica da las linguas romanas è perquai stà en il center da si'instrucziun universitara. Ma el nun è sa limità a la linguistica romanica: cun ses studis intensivs dal rumen ha el integrà er las linguas slavas en si'optica e cun sia lavur d'abilitazion, intitulada «Europäische Sprachräume»², ha el schlargià sia perspectiva linguistica sin l'entira Europa.

Ina lingua cuminaivla per la Rumantschia

Cunfins ha Heinrich Schmid surmuntà finalmain era cun l'elavuraziun dal rumantsch grischun, la lingua da scrittura cuminaivla a l'entira Rumantschia. El aveva laschà sentir ch'el n'haja betg mo acceptà l'incumbensa da la Lia rumantscha per interess linguistic, mabain perquai ch'el era fascinà da l'idea da metter a disposiziun a las Rumantschas ed als Rumantschs in instrument da communicaziun cuminavel che permetta in meglier contact sur ils cunfins regiunals. Prof. Schmid nun ha dentant be stgaffì las directivas scientificas per ina lingua da standard rumantscha³. E ha demussà da bell'entschatta ina gronda sensibilitad per aspects e problems sociopolitics, sociolinguisticos.

¹ Über Randgebiete und Sprachgrenzen, *Vox Romanica* 15, 1957, 19–80.

Zur Gliederung des Bündnerromanischen, *Annalas da la SRR* 89, 1976, 7–62.

An der Westgrenze des Rätoromanischen. Verkappte Zeugen einstigen Romanentums im Linthgebiet und benachbarten Teilen der Innerschweiz, *Vox Romanica* 39, 1980, 120–182.

Zwischen Chur und Chiavenna: die Mitte Romanischbündens, *Annalas da la SRR* 98, 1985, 49–107.

² lavur nunpublitgada, en la quala H. S. ha integrà 36 differentas linguas en ses studi.

³ Richtlinien für die Gestaltung einer gesamtbündnerromanischen Schriftsprache «Rumantsch Grischun», Chur, Lia Rumantscha, 1982.

stics e surtut era sociopsicologics che giogan ina rolla decisiva tar l'introducziun d'ina nova lingua da scrittira. El ha perquai tschertgà adina puspè il discurs ed il barat d'ideas cun linguistas e linguists, studentas e students e surtut cun la populaziun rumantscha, per la quala el ha stgaffì la lingua unifitgada. El n'ha betg mo creà ina lingua da punt tranter las regiuns linguisticas rumantschas. Cun il rumantsch grischun ha el era stabilì contacts tranter l'universitat e la scienza d'ina vart e la glieud che dovra la lingua da l'autra vart. Ses numerus viadis sur ils pass grischuns per ir a preschentar sias propostas d'ina lingua cuminaivla a las Rumantschas ed als Rumantschs da las differentas regiuns e per tschertgar da cuminanza soluziuns per tscherts problems linguistics han mussà ses basegn e ses plaschair da surmuntar cunfins. En quellas occasiuns ha el era pudì cumprovar sias qualitads sco communicatur ed interlocutur sensibel ed inschignus.

Il project rumantsch grischun e las discussiuns en connex cun l'introducziun da quella lingua unifitgada han sveglià interess sin il champ naziunal ed internaziunal ed han avert diversas portas a la Rumantschia. Il rumantsch grischun ha mess bler en moviment, e perfin las charplinas nun han spartì ils umans, ma han sfurzà il cuntrari ils Rumantschs e las Rumantschas da discurrer in cun l'auter davart lur futur cuminaivel.

Anna-Alice Dazzi Gross/Lia rumantscha